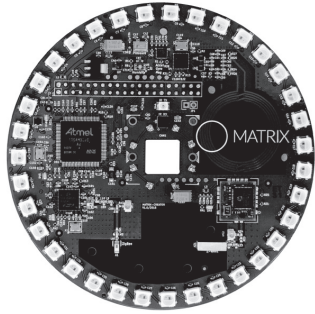


Quick Start Guide and Safety Information



GETTING STARTED KOM IGÅNG ERSTE SCHRITTE
 COME INIZIARE INSTRUÇÕES INICIAIS PRIMEROS PASOS
 COMMENCER はじめに 入门指南

Visit creator.matrix.one

PRIMEROS PASOS

- Conecte el MATRIX Creator a la placa de desarrollo utilizando el conector GPIO principal. Compruebe la compatibilidad de su placa de desarrollo en: <http://creator.matrix.one/boards>.
- Conecte la fuente de alimentación a la placa de desarrollo. Esto debería encender la placa de desarrollo, así como MATRIX Creator y comenzar el proceso de arranque.
- Siga la guía de instalación en: <http://matrix-io.github.io/matrix-documentation>.

ADVERTENCIAS

- MATRIX Creator ha sido diseñado para ser compatible con las placas de desarrollo compatibles con el conector GPIO de Raspberry Pi, listadas en <http://creator.matrix.one/boards>. La conexión de dispositivos incompatibles puede afectar al funcionamiento o dañar la unidad e invalidar la garantía.
- Este producto solo se debe conectar a una placa de desarrollo compatible, utilizando una fuente de alimentación externa de 5V DC, con una corriente mínima de 2A. Cualquier fuente de alimentación externa utilizada con MATRIX Creator deberá cumplir con las normas y estándares pertinentes aplicables en el país de uso previsto.
- Este producto debe ser operado en un ambiente bien ventilado. Si se utiliza una carcasa, debe disponer de ventilación adecuada.
- Este producto debe ser operado y almacenado en una superficie no conductora. Evite el contacto con elementos conductores para minimizar el riesgo de descarga electrostática, lo que podría dañar el producto.
- Para el montaje sobre Raspberry Pi, utilice separadores (18 mm, nylon M2/M3) para proporcionar soporte al MATRIX Creator. Evite el uso de espaciadores metálicos, ya que podrían interferir con las señales de radio emitidas por el producto.
- La conexión de dispositivos incompatibles al conector GPIO puede afectar al rendimiento o dañar la unidad e invalidar la garantía.

INSTRUCCIONES PARA SU USO SEGURO

- No lo exponga al agua, a la humedad ni a una superficie conductora mientras esté en funcionamiento.
- No lo exponga al calor de ninguna fuente; MATRIX Creator está diseñado para un funcionamiento fiable a temperaturas ambientales normales.
- Tenga cuidado al manipularlo para evitar daños mecánicos o eléctricos en la placa de circuito impreso y en los conectores.
- Evite manipular la placa de circuito impreso mientras esté encendida. Agarre el MATRIX Creator por los bordes para minimizar el riesgo de daño por descargas electrostáticas.

GETTING STARTED

- Connect the MATRIX Creator to the development board using the main GPIO connector. Check the compatibility status of your development board at: <http://creator.matrix.one/boards>
- Plug in the power supply to the development board. This should turn on the development board as well as MATRIX Creator and start the booting process.
- Follow the installation guide at: <http://matrix-io.github.io/matrix-documentation>

WARNINGS

- MATRIX Creator has been designed to be compatible with Raspberry Pi GPIO header boards, listed at <http://creator.matrix.one/boards>. Connecting incompatible devices may affect performance or result in damage to the unit and invalidate the warranty.
- This product shall only be connected to a compatible development board, using an external power supply rated at 5V DC, with a minimum current of 2A. Any external power supply used with the MATRIX Creator shall comply with relevant regulations and standards applicable in the country of intended use.
- This product should be operated in a well ventilated environment. If a case is used, it should have adequate ventilation.
- This product should be operated and stored on a non-conductive surface. Avoid contact with conductive items to minimize the risk of electrostatic discharge, which may damage the product.
- For assembly over Raspberry Pi, use spacers (18mm, M2/M3 nylon) to provide support for the MATRIX Creator. Avoid using metal spacers as it may interfere with the signals emitted from the product.
- Connecting incompatible devices to the GPIO connector may affect performance or result in damage to the unit and invalidate the warranty.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

- Do not expose it to water, moisture or place on a conductive surface whilst in operation.
- Do not expose it to heat from any source; MATRIX Creator is designed for reliable operation at normal ambient room temperatures.
- Take care whilst handling to avoid mechanical or electrical damage to the printed circuit board and connectors.
- Avoid handling the printed circuit board while it is powered. Handle MATRIX Creator by the edges to minimize the risk of electrostatic discharge damage.

COMMENCER

- Connectez le MATRIX Creator au tableau de développement en utilisant le connecteur principal GPIO. Vérifiez l'état de compatibilité de votre tableau de développement sur: <http://creator.matrix.one/boards>.
- Branchez l'alimentation électrique au tableau de développement. Cela devrait activer le tableau de développement ainsi que MATRIX Creator et enclencher le processus de démarrage.
- Suivez le guide d'installation sur: <http://matrix-io.github.io/matrix-documentation>.

AVERTISSEMENTS

- MATRIX Creator a été conçu pour être compatible avec les tableaux de tête de ligne Raspberry Pi GPIO, répertoriés sur <http://creator.matrix.one/boards>. La connexion de périphériques incompatibles peut mettre en danger la performance ou endommager l'appareil et invalider de ce fait la garantie.
- Ce produit ne doit être connecté qu'à un tableau de développement compatible, à l'aide d'une alimentation électrique externe évaluée à 5V DC, avec un courant minimum de 2A. Toute alimentation externe utilisée avec MATRIX Creator doit être conforme aux réglementations et normes applicables dans le pays d'utilisation prévue.
- Ce produit doit être utilisé dans un environnement bien ventilé. Si un boîtier est utilisé, il devrait avoir une ventilation adéquate.
- Ce produit doit être utilisé et stocké sur une surface non conductrice. Évitez tout contact avec des éléments conducteurs afin de minimiser le risque de décharge électrostatique, ce qui peut endommager le produit.
- Pour un montage sur Raspberry Pi, utilisez des entretoises (18mm, M2 / M3 en nylon) pour fournir un support au MATRIX Creator. Évitez d'utiliser des entretoises en métal car cela peut interférer avec les signaux émis par le produit.
- La connexion de périphériques incompatibles au connecteur GPIO peut affecter la performance ou endommager l'appareil et invalider de ce fait la garantie.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE

- Ne l'exposez pas à l'eau, à l'humidité ou à une surface conductrice pendant l'opération.
- Ne l'exposez pas à la chaleur de toute source; MATRIX Creator est conçu pour un fonctionnement fiable à des températures ambiantes normales.
- Assurez-vous pendant la manipulation pour éviter les dommages mécaniques ou électriques sur la carte de circuit imprimé et les connecteurs.
- Évitez de manipuler la carte de circuit imprimé pendant qu'elle est alimentée. Manipulez MATRIX Creator par les bords pour minimiser le risque de dommage causée par les décharges électrostatiques.

EN

ERSTE SCHRITTE

- Den MATRIX Creator mit der Entwicklungsplatine verbinden, indem der GPIO-Hauptanschluss verwendet wird. Prüfen Sie den Kompatibilitätsstatus Ihrer Entwicklungsplatine unter: <http://creator.matrix.one/boards>
- Die Stromquelle an die Entwicklungsplatine anschließen. Dies sollte die Entwicklungsplatine und den MATRIX Creator einschalten und den Systemstart beginnen.
- Befolgen Sie die Installationsanleitung unter: <http://matrix-io.github.io/matrix-documentation>.

WARNUNGEN

- Der MATRIX Creator wurde für die Kompatibilität mit Raspberry Pi GPIO Header-Platinen, die unter <http://creator.matrix.one/boards> aufgelistet sind, vorgesehen. Wenn inkompatible Geräte angeschlossen werden, kann dies die Leistung verringern oder Schäden an der Einheit verursachen und somit die Garantie außer Kraft setzen.
- Dieses Produkt sollte nur an kompatible Entwicklungsplatinen unter Verwendung eines 5V DC-Netzteils mit einer Mindeststromstärke von 2A angeschlossen werden. Netzteile, die an den MATRIX Creator angeschlossen werden, müssen den entsprechenden Richtlinien und Normen des Landes, in dem sie verwendet werden, entsprechen.
- Dieses Produkt sollte in einer gut belüfteten Umgebung betrieben werden. Falls es in einem Gehäuse verwendet wird, sollte dies eine entsprechende Belüftung haben.
- Dieses Produkt sollte auf einer nicht leitfähigen Oberfläche betrieben und gelagert werden. Vermeiden Sie Kontakt mit leitfähigen Gegenständen, um das Risiko elektrostatischer Entladungen, die das Gerät beschädigen könnten, zu vermindern.
- Um bei dem Zusammenbau über Raspberry Pi für Unterstützung des MATRIX Creator zu sorgen, sollten Sie Abstandhalter (18 mm, M2/M3-Nylon) verwenden. Vermeiden Sie Abstandhalter aus Metall, da sie die von dem Produkt ausgesendeten Signale beeinträchtigen können.
- Wenn inkompatible Geräte an den GPIO-Anschluss angeschlossen werden, kann dies die Leistung verringern oder Schäden an der Einheit verursachen und somit die Garantie außer Kraft setzen.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN HANDHABUNG

- Keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aussetzen und während des Betriebes nicht auf einer leitfähigen Oberfläche platzieren.
- Keiner Hitze oder Hitzequelle aussetzen; der MATRIX Creator ist für den verlässlichen Betrieb bei normaler Raumtemperatur ausgelegt.
- Vorsicht bei der Handhabung, um mechanische oder elektrische Schäden an der Leiterplatte und den Anschlüssen zu vermeiden.
- Die Handhabung der Leiterplatte, während sie mit Strom versorgt wird, vermeiden. Fassen Sie den MATRIX Creator an den Ecken an, um das Risiko von Schäden wegen elektrostatischer Entladungen zu vermeiden.

COME INIZIARE

- Collegare il MATRIX Creator alla scheda di sviluppo utilizzando il connettore principale GPIO. Verificare lo stato della compatibilità della propria scheda di sviluppo su: <http://creator.matrix.one/boards>
- Collegare l'alimentazione alla scheda di sviluppo. Così facendo, la scheda di sviluppo ed il MATRIX Creator si accenderanno e comincerà il processo di avvio.
- Consultare la guida d'installazione all'indirizzo: <http://matrix-io.github.io/matrix-documentation>.

AVVERTENZE

- MATRIX Creator è stato progettato per essere compatibile con le schede madri Raspberry Pi GPIO, elencate su <http://creator.matrix.one/boards>. Il collegamento di dispositivi incompatibili potrebbe avere delle conseguenze negative sul funzionamento o provocare dei danni all'unità e invalidare la garanzia.
- Questo prodotto dev'essere collegato solamente ad una scheda di sviluppo compatibile, utilizzando un'alimentazione esterna con 5V DC, con una corrente minima di 2A. Qualsiasi tipo di alimentazione collegata al MATRIX Creator deve essere conforme alle normative di riferimento e agli standard vigenti nel Paese in cui viene utilizzata.
- Questo prodotto dovrebbe essere utilizzato in un ambiente ben ventilato. Qualora si utilizzasse un case, esso dovrebbe avere una ventilazione adeguata.
- Questo prodotto dovrebbe essere utilizzato e conservato in una superficie non conduttiva. Evitare il contatto con oggetti conduttivi per minimizzare il rischio di scariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Per il montaggio su Raspberry Pi, usare i distanziatori (18mm, nylon M2/M3) per fornire supporto al MATRIX Creator. Evitare di usare i distanziatori metallici in quanto potrebbero interferire con i segnali emessi dal prodotto.
- Il collegamento di dispositivi incompatibili con il connettore GPIO potrebbe influenzare negativamente le prestazioni o provocare dei danni all'unità e invalidare la garanzia.

ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO SICURO

- Non far venire a contatto il prodotto con acqua, umidità, né posizionarlo su superfici conduttive durante il funzionamento.
- Non esporre a qualsiasi fonte di calore; MATRIX Creator è progettato per funzionare a temperatura ambiente.
- Fare attenzione quando si maneggia per evitare danni meccanici o elettrici ai circuiti stampati e ai connettori.
- Evitare di maneggiare i circuiti stampati mentre il dispositivo è acceso. Tenere il MATRIX Creator dai lati per minimizzare il rischio di danni dovuti a scariche elettrostatiche.

DE

ES

FR

IT

INSTRUÇÕES INICIAIS

- Conecte o MATRIX Creator à placa de desenvolvimento usando o conector GPIO principal.
- Verifique o status de compatibilidade da sua placa de desenvolvimento em: https://creator.matrix.one/boards
- Ligue a fonte de energia à placa de desenvolvimento. Isso deve ligar a placa de desenvolvimento e o MATRIX Creator e ativar o processo de inicialização.
- Siga o guia de instalação, em: https://matrix-io.github.io/matrix-documentation.

ATENÇÃO

- O MATRIX Creator foi projetado para ser compatível com as placas Raspberry Pi GP1, listadas em https://creator.matrix.one/boards. Conectar dispositivos incompatíveis pode atetar o desempenho ou resultar em danos para a unidade e invalidar a garantia.
- Esse produto só pode ser conectado a uma placa de desenvolvimento compatível, usando uma fonte de energia externa de 5V DC, com uma corrente mínima de 2A. Qualquer fonte de energia externa usada com o MATRIX Creator deve obedecer aos regulamentos e normas aplicáveis no país de uso pretendido.
- Este produto deve ser operado em um ambiente bem ventilado. Se for usado em uma caixa, ele deve ter ventilação adequada.
- Este produto deve ser operado e armazenado numa superfície não condutora. Evite contato com itens condutores para reduzir o risco de descarga eletrostática, que pode danificar o produto.

INSTRUÇÕES PARA USAR COM SEGURANÇA

- Não o exponha à água, à umidade, ou coloque em superfície condutora quando estiver ligado.
- Não o exponha a qualquer tipo de calor: O MATRIX Creator é projetado para funcionar convenientemente à temperatura ambiente.
- Tome cuidado durante o manuseio para evitar danos mecânicos ou elétricos na placa de circuito e nos componentes.
- Evite manusear a placa de circuito enquanto ela estiver ligada. Manuseie o MATRIX Creator pelas extremidades para minimizar o risco de danos por descarga eletrostática.

はじめに

- マトリオ Creator を開発ボードに接続します。こちらで開発ボード対応アキータを推薦して ください : http://creator.matrix.one/boards.
- 開発ボードに電源を接続します。これにより開発ボードと MATRIX Creator の電源が入り、起動プロセスが開始します。
- こちらのインストールガイドに従ってください : https://matrix-io.github.io/matrix-documentation.

警告

- MATRIX Creator は、こちらの一覧にある Raspberry Pi GPIO ベンチマークボードに対応する よう マイクンされている ています : http://creator.matrix.one/boards。未対応のマイクロコントローラを接続する と、マイクロコントローラの低下やユニットの故障に繋がり、保証が無効になります。
- 本製品は最低電流が 2A の 5V DC の 外部電源を使用し、対応開発ボード以外に接続しないで ください。MATRIX Creator に接続する 外部電源は、使用する国の規制や基準に従ったものをご 使用ください。
- 本製品は通気性に優れた環境で使用してください。ケースを使用する場合は、しっかりと通気性を優れたものをご使用ください。
- 本製品は非磁性性の表面に置いて使用・保管してください。製品にダメージを与える可能性のある静電気のリスクを最低限に抑えるため、磁性性のものとの接触を避けてください。
- Raspberry Pi の取り付けには、スcrew（18mm、M2/M3 マイクロ）と MATRIX Creator の使用は避けてください。製品からの信号に干渉を起す可能性がありますため、金属製のスcrew をマトリオに未対応のマイクロコントローラを接続すると、マイクロコントローラの低下やユニットへのダメージに繋がります。保証が無効になります。

安全にご使用いただくために

- 使用中は水や蒸気、磁性性の表面に接触させないでください。
- 燃焼からの熱さらさないようにしてください。
- MATRIX Creator は通常の室温において高い信頼性で機能するようマイクンされています。

- マトリオ基盤や接続部の機械的または電子的破損を防ぐため、取り扱いは十分ご注意ください。
- 電源の入った状態でマイクロコントローラ基盤を取り扱わないでください。静電気による破損のリスクを最低限に抑えるため、MATRIX Creator は湿手を挿入して取り扱い ください。

JA

入门指南

- 通过主GPIO连接器将MATRIX Creator 连接到开发板。通过 http://creator.matrix.one/boards 检查您的开发板的兼容性状态
- 请将电源接入开发板，这样将同时打开开发板和MATRIX Creator，并开始启动程序。
- 请遵循https://matrix-io.github.io/matrix-documentation的安装向导。

警告

- MATRIX Creator 已被设计与主流的Raspberry Pi GPIO板兼容，请参见 http://creator.matrix.one/boards 的详细列表。连接不兼容的设备可能影响性能或对元件造成损害，并且不在保修范围内。
- 本产品只能被连接到兼容的开发板，使用额定电压为5VDC的外部电源，最小电流为2A。MATRIX Creator所使用的任何外部电源都应符合有关规定，并且适用于预期用途的国家标准。
- 本产品应在通风良好的环境中操作。如果使用外壳，则它应该有足够的通风能力。
- 本产品应在不导电的表面上操作和储存。请避免接触导电物品，以减少静电放电电的风险，其可能会损坏产品。

- 将不兼容的设备连接到GPIO连接器可能会影响性能或对设备造成损害，并不在保修范围内。
- 请避免使用金属间隔片，因为它可能会干扰从产品中发出的信号。
- 将MATRIX Creator组装到Raspberry Pi时，请使用间隔垫片（18mm、M2/M3尼龙）为其提供支撑。请避免使用金属间隔片，因为它可能会干扰从产品中发出的信号。

安全使用说明

- 操作中，请勿将其暴露在有水、蒸汽或导电的表面上。
- 切勿将其暴露于任何来源的热量MATRIX Creator是设计成在正常室温 环境下可靠运行的。
- 请小心操纵，以避免对印刷电路板和连接器的机械或电气损害。
- 请勿在印刷电路板通电时对其进行操纵。握住MATRIX Creator时，请握在其边缘以减少静电放电损害的风险。

COMPATIBILITÀ



Regulatory Compliance Information

SV

- Anslut MÅTRIX Creator till utvecklingsplatsen med huvud-GPIO-kontakten. Kontrollera kompatibilitetsstatus för din utvecklingsplatta på: https://creator.matrix.one/boards
- Anslut strömförsörjningen till utvecklingsplatsen. Detta bör sja igång utvecklingsplatsen och MÅTRIX Creator och påbörja startprocessen.
- Följ installationsguiden på: https://matrix-io.github.io/matrix-documentation.

VARNINGAR

- MATRIX Creator är designad för att vara kompatibel med Raspberry Pi GPIO huvudplattor som finns listade på http://creator.matrix.one/boards. Anslutning av inkompatibla enheter kan resultera i skador på enheten och göra garantin ogiltig.
- Denna produkt bör användas på en tckle-ledad yta. Undvik skada med ledande föremål för att minimera risken för elektrostatis k urladdning som kan skada produktten.
- För monterng över Raspberry Pi, använd brickor (18 mm, M2/M3 nylon) för att ge stöd till MÅTRIX Creator. Undvik användning av metallbrickor då det kan stora signalerna som produceren sänder ut.
- Anslutning av inkompatibla enheter till GPIO-kontakten kan påverka prestandan eller resultera i skador på enheten och göra garantin ogiltig.

INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Utsett den inte för vatten, fukt och placera den inte på en ledande yta under användning.
- Utsett den inte för värme från någon källa - MATRIX Creator är designad för driftsäker drift vid normala rumstemperaturer.
- Håll den försiktigt för att undvika mekaniska eller elektriska skador på kretskorset och kontakterna.

- Undvik att vidröra det tryckta kretskorset under tiden den är påslagen. Håll MATRIX Creator i kanterna för att minimera risken för skador vid elektrostatis k urladdning.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take

this product for environmental safe recycling.

US Compliance Statement:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the

ZH

EU Compliance Statement:

Hereby, Admobilitz LLC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. A full copy of the Declaration of Conformity can be found at https://creator.matrix.one/conformity

US Compliance Statement:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the

ZH

安全使用说明



this product for environmental safe recycling.